

# De opname van Mozes<sup>1</sup>

Ook opgetekend als

## Het testament van Mozes.

### Hoofdstuk 1

Het Testament van Mozes met de zaken die hij geboden heeft in zijn honderdtwintigste levensjaar. Dit is het vijftiendehonderdste jaar vanaf de schepping van de wereld. [Maar volgens de oosterse tijdrekening het zeventiendehonderdste, en het vierhonderdste na de Phoeniciërs].<sup>2</sup> Toen (is) het volk, na de Exodus die door Mozes gemaakt was, op weg gegaan naar Amman<sup>3</sup> nabij de Jordaan, volgens de profetie die in het boek Deuteronomium door Mozes gedaan was.

En hij riep Jozua, de zoon van Nun, bij zich, een man die door de Heer beproefd was, om hem tot dienaar van het volk en de ark van het getuigenis met al zijn heilige zaken aan te stellen.

En zodat hij het volk in het land zou brengen dat aan hun voorvaders gegeven was, zodat het hen in overeenstemming met het verbond en de eed gegeven zou worden, (de eed) die hij in de tabernakel uitgesproken heeft om (zijn positie) aan Jozua te geven, met de volgende woorden sprekend tot Jozua: '(Wees sterk) en houd goede moed, door in alles zo met uw macht om te gaan als dat het geboden is, zodat u onberispelijk voor God zult zijn. Dat zegt de Heer van de wereld, want Hij heeft de wereld geschapen voor Zijn volk. Maar vanaf de grondlegging van de wereld vond Hij het nog niet goed om het doel van zijn schepping bekend te maken, op deze wijze zouden de heidenen veroordeeld worden, ja tot hun eigen vernedering zouden (zij) elkaar met hun argumenten veroordelen. Tegelijk heeft Hij ervoor gezorgd, het uitgevaardigd en voor mij geregeld, voor de grondlegging van de wereld, dat ik de bemiddelaar van Zijn verbond zou zijn. En nu verklaar ik u dat de tijd van mijn levensjaren voltooid is en ik ga heen om te slapen bij mijn voorvaders, ja in aanwezigheid van heel het volk. Ontvang nu dit schrijven zodat u zult weten hoe de boeken die ik u zal overhandigen te bewaren. U moet ze op volgorde plaatsen en zalven met cederolie en in aarden vaten opbergen, op de plaats die Hij maakte aan het begin van de schepping van de wereld. Opdat Zijn Naam aangeroepen zal zijn op de dag van berouw en de dag van het bezoek waarmee de Heer hen bezoeken zal, tijdens de voltooiing aan het einde der dagen.

### Hoofdstuk 2

En nu zullen zij, door u, het land dat Hij bestemd en beloofd heeft te geven aan hun voorvaders binnengaan. Daar zult u ieder van hen zegenen en toebedelen en hun erfdeel van mij vaststellen, en (zo) het koninkrijk voor hen grondvesten.

Dan zult u lokale bestuurders voor hen aanstellen, rechtsprekend en rechtvaardig zoals hun Heer het goed acht.

Vijf jaar nadat zij het land zijn binnen gegaan zullen zij achttien jaar bestuurd worden door heersers en koningen. De (volgende) negentien jaar zullen de tien stammen losgebroken zijn.

Dan zullen de twaalf stammen gaan en de tabernakel van het getuigenis verplaatsen.

Dan zal de God van de hemel het plein van de tabernakel en de toren van Zijn heiligdom maken, en de twee heilige stammen zullen (daar) opgericht worden.

Maar de tien stammen zullen koninkrijken voor zichzelf vestigen, volgens hun eigen voorschriften.

Twintig jaar zullen zij voortdurend offers brengen waarvan zeven om de muren te versterken, negen die ik zal beschermen, maar vier om het verbond van de Heer te overtreden en de eed die de Heer met hen afgelegd heeft te breken.<sup>4</sup>

Dan zullen zij hun zonen aan vreemde goden offeren, en zij zullen afgoden in het heiligdom opstellen, om ze te aanbidden. En in het huis van de Heer zullen zij goddeloos handelen en elk soort beest inkerven, zelfs vele gruwelijke.

### Hoofdstuk 3

In die dagen zal een koning vanuit het oosten tegen hen optrekken en zijn leger zal hun land bedekken. Zij zullen hun gebied met vuur verbranden, samen met de heilige tempel van de Heer, en al het heilige gerei zal hij meenemen.

Hij zal heel het volk vooruitjagen en naar zijn geboorteland meenemen, ja hij zal de twee stammen met zich meenemen.

Dan zullen de twee stammen de tien stammen roepen en als een leeuwin over de stoffige vlakten marcheren, hongerig en dorstig.

Dan zullen zij luid uitroepen: 'Rechtvaardig en heilig is de Heer, want omdat u gezondigd heeft zijn ook wij, op dezelfde wijze weggevoerd met u, samen met onze kinderen.'

Dan zullen de tien stammen treuren om de verwijten die zij van de twee stammen te horen krijgen, en zij zullen zeggen: ‘Wat heeft u uzelf aangedaan broeders? Is deze verdrukking niet over heel de familie van Israël gekomen?’ Dan zullen alle stammen rouwen, dit naar de hemel roepend: ‘God van Abraham, God van Isaak en God van Jakob, herinner u aan het verbond dat u met hen heeft gesloten, en de eed die U, bij Uzelf, heeft gezworen voor hen, dat hun nageslacht nooit zou ontbreken in het land dat U hen gegeven heeft.’

Dan zullen zij mij herinneren en op die dag als stam tegen stam en naaste tegen naaste zeggen: ‘Is dit niet wat Mozes destijds aan ons verklaard heeft in profetieën, die in 40 jaar in Egypte, de Rode Zee en de woestijn veel geleden heeft, die met zekerheid hemel en aarde als getuige tegen ons heeft aangeroepen, zodat we Zijn geboden niet zouden overtreden waarvan hij een bemiddelaar voor ons is geweest?’

Zie dat deze zaken ons na zijn dood zijn overkomen zoals hij verklaard heeft.

Hij heeft die tijd aan ons voorzegd, ja zie dat dit alles heeft plaatsgevonden tot en met het gevankelijk weggevoerd worden naar het oostelijke land. Wie zou ook al weer zevenenzeventig jaar lang gebonden zijn?’

## Hoofdstuk 4

Dan zal iemand die boven hen staat aantreden<sup>5</sup> en zijn handen uitspreiden, op zijn knieën gaan en als volgt voor hen bidden: ‘Heer van iedereen, Koning op de verheven troon Die over de wereld heerst en gewild heeft dat dit volk Uw uitgekozen volk zou zijn, want U wilde dat U hun God genoemd zou worden, volgens het verbond dat U met hun voorvaders sloot. En toch zijn zij in gevangenschap gegaan, met hun vrouwen en kinderen naar een ander land, en rondom de poorten van vreemde volken waar ook sprake is van veel ijdelheid. Let op en wees barmhartig voor hen O Heer van de hemel.’

Dan zal God hen in herinnering houden vanwege het verbond dat Hij gesloten heeft met hun voorvaders. Hij zal Zijn barmhartigheid ook tonen in die tijd. Dan zal Hij een koning de gedachte ingeven om barmhartig naar hen te zijn en deze zal hen wegsturen naar hun gebied en land. Dan zullen enkele delen van de stammen optrekken en op de bestemde plaats aankomen en opnieuw zullen zij die plaats ommuren. Dan zullen de twee stammen doorgaan met het hen voorgeschreven geloof, verdrietig en rouwend, omdat zij niet in staat zijn om de Heer van hun voorvaders offers te brengen. Dan zullen de tien stammen toenemen en zich vermenigvuldigen onder de heidenen, in de tijd van hun ballingschap.

## Hoofdstuk 5

En als de tijd van strafvervolging nadert en wraak opkomt door de koningen die samen schuldig zijn in het straffen van hen, dan zullen ook zij over de waarheid verdeeld zijn.

Daarover is gezegd: ‘Zij zullen rechtvaardigheid naast zich neerleggen en goddeloosheid naderen, en het huis van hun aanbedding zullen zij met onreinheden vervuilen, en zij zullen zichzelf prostitueren met vreemde goden. Want de waarheid van God zullen zij niet volgen, maar sommigen, die geen priesters maar slaven zijn, zonen van slaven, zullen het altaar verontreinigen met de gaven die zij de Heer offeren.’ En velen zullen in die tijd aanzien des persoons hebben naar rijke personen en giften aannemen voor het verdraaien van het recht [door het aannemen van kado’s]. En daarom zal het landsdeel en de begrenzing van hun leefgebied vol met wetteloze daden en ongerechtigheden zijn. Zij die goddeloos van de Heer weggaan zullen rechters zijn, zij zullen klaar staan om voor geld te oordelen wat zij maar willen.

## Hoofdstuk 6

Dan zullen koningen die heerschappij voeren voor hen opgericht worden en die zullen zichzelf priesters van de Allerhoogste God noemen. Voorzeker zullen zij goddeloos handelen in het heilige der heiligen. Dan zal een onbeschaamde koning hen opvolgen, die niet tot het geslacht van priesters behoort, een arrogante en schaamteloze man en hij zal hen oordelen naar wat zij zullen verdienen.

Hij zal hun leiders met het zwaard ombrengen en hen op geheime plaatsen vernietigen zodat niemand weten zal waar hun lichamen zijn.

Jong en oud zal hij doden en hij zal niet sparen. Dan zal de angst voor hem bitter zijn in hun land. Dan zal hij oordelen over hen uitvoeren zoals de Egyptenaren dat met hen gedaan hebben, gedurende vierendertig jaar, en hij zal ze straffen. Dan zal hij kinderen krijgen die, hem opvolgend, kortere perioden zullen heersen. Legers zullen in hun gebieden komen en een machtige koning die hen zal veroveren zal uit het westen komen, deze zal hen gevangennemen en een deel van hun tempel met vuur verbranden en sommigen binnen het landsdeel kruisigen.

## Hoofdstuk 7

Als dit is gebeurd zal de tijd worden afgerond, plotseling zal het verloop (zo) zijn (dat) de vier uren/perioden zullen aanbreken. Zij zullen gedwongen worden.... En in die tijden zullen destructieve en goddeloze mannen regeren,

sprekend dat zij rechtvaardig zijn. Zij zullen hun giftige gedachten aanwakkeren, verraderlijk als zij zijn, behagers van zichzelf, huichelaars over al hun eigen bezigheden en liefhebbers van diners op elk uur van de dag, veelvraters, vreetzakken.... Verslinders van de producten van de (armen) sprekend dat zij dat doen op grond van hun rechtvaardigheid, maar in werkelijkheid om hen te vernietigen, klagers, bedriegend, zichzelf verbergend om niet ontmaskert te worden, goddeloos, vol van wetteloosheid en slechtheid van zonsopgang tot zonsondergang, sprekend: 'Wij zullen feest vieren in luxe, eten en drinken en onszelf voordoen als prinses.' En al worden hun handen en gedachten met onreine zaken besmet, nog spreken zij met grote mond en blijven zij zeggen: 'Raak mij niet aan anders verontreinigd u mij nog op de plaats...'

## Hoofdstuk 8

Dan zal hen een tweede visitatie van toorn overkomen, een die hen niet overkomen is vanaf het begin tot op dat moment. Daarin zal hij de koning van de koningen op aarde tegen hen opjutten, ja iemand die met grote macht heerst die hen die hun besnijdenis belijden zal kruisigen en zij die dat verbergen zal hij martelen en hen overleveren om gebonden en gevangen gehouden te worden.

Hun vrouwen zullen aan de goden onder de heidenen gegeven worden en hun jonge zonen zullen door dokters geopereerd worden om hun voorhuid weer terug te brengen.

En anderen onder hen zullen gestraft worden met martelingen van vuur en zwaard. Zij zullen gedwongen worden om hun afgoden in het openbaar te dragen, verontreinigd als zij zijn, net als hun bewaarders.

En zij zullen ook door hen die hen martelen gedwongen worden om hun binnenste heiligdom binnen te gaan en met martelstuiven gedwongen worden om het Woord hoogmoedig te lasteren (en) hierna uiteindelijk de wetten en het varken dat zij op hun altaar hebben (liggen).

## Hoofdstuk 9

Dan zal er in die dagen een man uit de stam van Levi zijn die Taxo<sup>6</sup> genoemd zal zijn, die met zeven zonen tot hen zal spreken, hen vermanende: 'Let op mijn zonen, zie dat een tweede meedogenloze visitatie over het volk gekomen is, een genadeloze bestraffing die de eerste ver overtreft. Want welke natie of welk gebied of welk volk van hen die goddeloos naar de Heer toe zijn, van wie vele gruwelen gedaan hebben, heeft zulke grote rampen getroffen als dat ons zijn overkomen? Luister daarom naar mij mijn zonen, want neem in acht en weet dat de

(voor)vaders of hun voorvaders God niet verzocht hebben door zijn geboden te overtreden. En u weet dat dit onze kracht is en dat wij zo zullen handelen. Laten wij drie dagen vasten en laten wij op de vierde een grot die in het veld ligt binnegaan en laten wij sterven, liever dan de geboden van de Heer der heren te overtreden, de God van onze voorvaders. Want als wij dit doen en sterven zal ons bloed voor de Heer gewroken worden.

## Hoofdstuk 10

Dan zal Zijn koninkrijk in heel Zijn schepping verschijnen. Dan zal Satan er niet meer zijn en zal verdriet met hem verdwijnen. Dan zullen de handen van de Engel Die als Hoofd is aangesteld gevuld worden. En Hij zal hen direct wreken op hun vijanden.

Want de Ene hemelse zal van Zijn troon opstaan en Hij zal, verontwaardigd en kwaad vanwege Zijn zonen, uit Zijn heilige woning vertrekken. En de aarde zal beven, tot haar uitersten zal zij geschud worden. De hoge bergen zullen vlak worden en de heuvels zullen schudden en invallen. En de hoornen van de zon zullen gebroken worden en deze zal donker worden en de maan zal haar licht niet geven en volledig in bloed(rood) veranderen. En de constellatie van sterren zal verstoord zijn en de zee zal in de afgrond afdalen en de waterbronnen zullen verdwijnen en de rivieren zullen opdrogen. Want de Allerhoogste zal opstaan, de Eeuwige God alleen, en Hij zal verschijnen om de heidenen te straffen. Al hun afgoden zal Hij vernietigen. Dan zult u, O Israël blij zijn, en u zult de halzen en vleugels van 'de arend' beklimmen en zij zullen voorbij zijn.

En God zal u verheerlijken en Hij zal zorgen dat u de hemel van de sterren kunt benaderen, de plaats waar zij wonen en van bovenaf zult u kijken en uw vijanden op aarde zien. Dan zult u hen herkennen en blij zijn, en u zult dank brengen en belijden aan uw Schepper.'

En u Jozua Nun, bewaar deze woorden en dit boek. Want vanaf mijn dood [hemelvaart] tot deze gebeurtenis zullen er 250 perioden zijn.<sup>7</sup> En dit is de loop van de tijden die zij zullen doorlopen totdat zij voltooid zijn. En ik zal gaan om bij mijn voorvaders te slapen. Houd daarom goede moed Jozua Nun, want God heeft u gekozen om hetzelfde verbond te dienen.

## Hoofdstuk 11

En toen Jozua de woorden van Mozes gehoord had, zoals ze in zijn geschrift waren opgeschreven, alles wat hij hiervoor gezegd heeft, scheurde hij zijn kleding en wierp zich aan de voeten van Mozes. En Mozes troostte

hem en huilde met hem mee. Jozua antwoordde hem en zei: 'Waarom troost u mij heer Mozes? En hoe kan ik getroost worden vanwege het bittere woord dat u gesproken heeft, dat uw mond uitgekomen is, vol van tranen en rouwklachten, met dat u vertrekt van dit volk? Welke plaats zal u ontvangen? Of wat is het teken dat uw graf markeert? Of wat durft het aan om uw lichaam van daaraf te verplaatsen als dat van een gewoon mens, van plaats naar plaats? Want alle mensen die sterven hebben het graf dat bij hun leeftijd past op aarde, maar uw graf is vanaf de opkomst tot de ondergang van de zon, en vanaf het zuiden tot de begrenzingen van het noorden. Heel de wereld is uw graf. Mijn heer, u vertrekt en wie zal dit volk voeden? Of wie zal er barmhartig voor hen zijn en wie zal hen de weg wijzen? Wie zal voor hen bidden, zonder een dag van onderbreking, zodat ik hen kan leiden in het land van hun voorvaders? Hoe kan ik dit volk dan, als een vader zijn enige zoon, opvoeden, of als een dienaar haar dochter, die als maagd aan haar man gegeven zal worden, die zij zal eren, terwijl zij zichzelf voor de zon bewaart en zodat haar voeten niet onbeschermd blijven vanwege het rennen over het land. Hoe zal ik ze voorzien in eten en drinken zodat ze tevredengesteld zijn? Want er zullen er 600.000 van hen zijn, want zoveel hebben zich in deze mate vermenigvuldigd door uw gebeden heer Mozes. En welke wijsheid of welk begrip heb ik dat ik zou rechtspreken of een antwoord zou hebben met woorden in het huis (van Israël)? Ook wanneer de koningen van de Amorieten zullen horen dat wij hen aanvallen, gelovend dat de heilige geest die de Heer waardig was niet langer onder hen is, overweldigend en onovertroffen, de meester van het woord die trouw in alles was, God's hoofdprofeet op heel de aarde, de meest volmaakte leraar in heel de wereld, [als deze niet langer onder hen is], zullen zij zeggen: 'Laten we tegen hen optrekken. Als de vijand maar een keer goddeloos tegenover de Heer heeft gehandeld, dan hebben zij geen advocaat meer zoals Mozes, de grote boodschapper, om gebeden voor hen aan de Heer te doen. Hij hield elk uur, dag en nacht, zijn knieën op de aarde geplaatst, biddend en ziend op hulp van Hem Die de wereld met barmhartigheid en rechtvaardigheid

regeert, Hem herinnerend aan het verbond met de voorvaders en verzoening bewerkend met de Heer met de eed.'

Want zij zullen zeggen: 'Hij is niet bij hen, laten wij daarom gaan en hen van het aardoppervlak uitroeien. Wat zal dan van dit volk worden mijn heer Mozes?'

## Hoofdstuk 12

Toen Jozua klaar was met spreken, wierp hij zichzelf aan de voeten van Mozes, en Mozes pakte zijn hand en plaatste hem in de stoel die voor hem stond, hij reageerde als volgt naar hem toe: 'Onderschat uzelf niet Jozua, maar stel uzelf gerust en luister naar mijn woorden. Alle volken die op aarde zijn heeft God geschapen, samen met ons. Hij heeft hen en ons voorzien vanaf het begin van de schepping van de aarde tot aan het eind van de aeon, en niets is door Hem over het hoofd gezien tot en met het minste detail, maar alle zaken heeft Hij voorzien en gezorgd dat alles aangetreden is. (Ja) alle dingen die op deze aarde zijn zullen heeft de Heer voorzien en zie, zij zijn aangetreden in het licht...

(De Heer) heeft mij aangewezen om voor hun zonden (te bidden) en (voorbede te doen) voor hen.

Want niet vanwege enige deugd of kracht van mijn kant, maar vanwege Zijn welbehagen is deze barmhartigheid en dit geduld mij ten deel gevallen. Want ik zeg u Jozua, het is niet vanwege de godvruchtigheid van dit volk dat u de naties uit zult roeien. De lichten aan de hemel en de fundamenten van de aarde zijn gemaakt en goedgekeurd door God en zijn onder (het bewind van) de zegelring van Zijn Rechterhand. Daarom zullen zij die God's geboden doen en volbrengen toenemen en voorspoedig zijn, maar zij die zondigen en de geboden verachten zullen de hiervoor genoemde zegeningen ontberen en zij zullen met vele kwellingen door de naties gepijnigd worden.

Maar om hen volledig uit te roeien en te vernietigen is niet toegestaan. Want God Die eeuwig alles voorzien heeft zal uitgaan en Zijn verbond zal bekrachtigd worden en met de eed die.....

<sup>1</sup> Vertaling vanuit het engels Translated by R. H. Charles[Extracted from his *The Assumption of Moses: translated from the Latin sixth century ms.*, etc. 1897, pp. 3-51.]

<sup>2</sup> Ca. jaar 2800; 400 jaar na ca. 3200 voor christus

<sup>3</sup> Het land van de Ammonieten, Amman; nu hoofdstad van Syrië

<sup>4</sup> Mogelijk een verwijzing naar de 2000 jaar na Christus, 900+700+400 jaar.

<sup>5</sup> Van Daniël

<sup>6</sup> Afkomstig van het Griekse Taxis betekend: 1.arrangement of orde, volgens een van de natuurkundige wetenschappen. 2. Biologie. gerichte beweging van een beweeglijk organisme in reactie op een externe stimulus, zoals naar of van het licht af. 3. Chirurgie. het vervangen van een verplaatst onderdeel of verminderen van een hernia of dergelijke, door manipulatie zonder te snijden. 4. Architectuur. de aanpassing aan de functies van een gebouw van de verschillende onderdelen.

<sup>7</sup> 250 jaarweken ofwel 1750 jaar (de helft van het aantal jaarweken tot vandaag, kan oorspronkelijk ook 500 geweest

---

zijn, dan komt het uit op de bekende 6000 jaar na de  
schepping van Adam en Eva)